



© FAIRTRADE Österreich,  
Dominik Schallauer

# WERBERICHTLINIEN FÜR GASTRONOMIEPARTNER

MACHEN SIE IHR ENGAGEMENT SICHTBAR

# FAIRTRADE

## ZAHLEN UND FAKTEN AUF EINEN BLICK

### IM FAIRTRADE-NETZWERK

ÜBER 1.411 PRODUZENTENORGANISATIONEN IN 73 LÄNDERN

150 MILLIONEN € PRÄMIEN WERDEN JÄHRLICH AN DIE PRODUZENTENORGANISATIONEN AUSGEZAHLT

DIE FAIRTRADE-PRODUZENTENNETZWERKE HABEN 50% STIMMANTEIL BEI ALLEN WICHTIGEN ENTSCHEIDUNGEN

### IN ÖSTERREICH

ÖSTERREICH IST UNTER DEN TOP 5 DER FAIRTRADE-LÄNDER WELTWEIT

92% DER ÖSTERREICHERINNEN KENNEN DAS FAIRTRADE-SIEGEL  
9 VON 10 VERTRAUEN DEM FAIRTRADE-SIEGEL

69% WÜNSCHEN SICH FAIRTRADE-PRODUKTE IN DER GASTRONOMIE  
KAFFEE, TEE UND HEIßE SCHOKOLADE WERDEN BESONDERS STARK NACHGEFRAGT



# WERBERICHTLINIEN



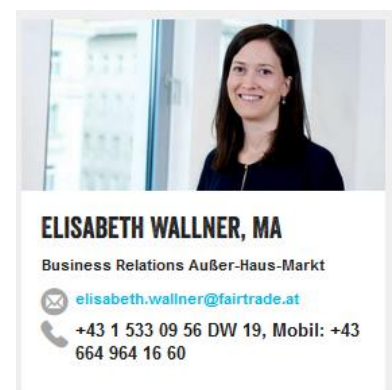
Das FAIRTRADE-Siegel steht für faire Handelsbedingungen gemäß internationalen Standards. Es verfügt über einen sehr hohen Bekanntheitsgrad und wird als sympathisches und glaubwürdiges Siegel wahrgenommen. Gerne dürfen registrierte Gastronomiepartner von FAIRTRADE Österreich für ihre Werbung und Kommunikation das FAIRTRADE-Siegel verwenden.

## WICHTIGE HINWEISE

Die nachfolgenden Richtlinien zeigen die üblichen Verwendungsmöglichkeiten auf. Die Einhaltung dieser Richtlinien ist wichtig, da sie eine hohe Wiedererkennung und die unverwechselbare Identität des Siegels garantieren.

- Die Werberichtlinien von FAIRTRADE Österreich sind **verbindlich**.
- Das FAIRTRADE-Siegel darf ohne ausdrückliches Einverständnis von FAIRTRADE Österreich nicht an Dritte weitergegeben werden.
- Das FAIRTRADE-Siegel und die Marke FAIRTRADE® sind Eigentum von FAIRTRADE Österreich und unter anderem durch Markenregistrierungen geschützt. Eine Verwendung entgegen diesen Werberichtlinien könnte eine Verletzung von Marken- und Kennzeichenrechten von FAIRTRADE Österreich sein.
- Sämtliche Werbe- und Kommunikationsmittel, bei denen das FAIRTRADE-Siegel eingesetzt wird, müssen FAIRTRADE Österreich **vorab zur Genehmigung** vorgelegt werden (Neu- und Nachproduktionen).

Für weitere Auskünfte sowie Freigaben wenden Sie sich bitte an:





## KOMMUNIKATION IM ALLGEMEINEN GESCHÄFTSAUFTRITT

Das FAIRTRADE-Siegel darf in Ihrem allgemeinen Geschäftsauftritt (Briefpapier, Signatur, Visitenkarten, Firmenschild, Beschriftungen usw.) **nicht** eingesetzt werden.

Im Lauftext (z.B. in Briefen usw.) ist nur folgender Verweis zulässig: «Gastronomiepartner von FAIRTRADE Österreich».

In Ihrem Geschäftsauftritt dürfen Sie ausschließlich folgendes Sujet mit dem FAIRTRADE-Vereinslogo integrieren, welches wir Ihnen gern zur Verfügung stellen:



## KENNZEICHNUNG IHRES ANGEBOTS

- Das FAIRTRADE-Siegel muss immer so eingesetzt werden, dass es als Siegel und nicht als Produktmarke wahrgenommen wird.
- Das FAIRTRADE-Siegel muss dem zertifizierten Angebot immer eindeutig zuordenbar sein. Verwenden Sie zum Beispiel FAIRTRADE-zertifizierten Kaffee, können Sie das FAIRTRADE-Siegel nur für die Bewerbung Ihres Kaffeeangebots verwenden bzw. entsprechendes Werbematerial verwenden. Gerne können Sie zur Information für Ihre Gäste einen allgemeinen Infolyer von FAIRTRADE Österreich auflegen.
- Die Unabhängigkeit von FAIRTRADE Österreich vom Gastronomiepartner sowie von einem möglichen Partner-Slogan muss immer klar erkennbar und nachvollziehbar sein. Mögliche Fehlinterpretationen der Beziehungen zwischen FAIRTRADE Österreich und Partnern sind ausdrücklich zu vermeiden.
- Der Umfang des FAIRTRADE-zertifizierten Angebotes muss für die Gäste Ihres Gastronomiebetriebes stets klar ersichtlich sein, z.B. durch die Deklaration der Produktauswahl in der Speisekarte, auf Tischaufstellern und/oder Plakaten, auf Menüboards oder Kennzeichnungskärtchen für lose Waren in Vitrinen oder Theken (siehe Beispiele).
- In Speise- oder Getränkekarten, in denen das FAIRTRADE-Siegel verwendet wird, muss auch folgender Mindesttext zur Erläuterung abgedruckt werden:

*FAIRTRADE-[verwendete Produkte ergänzen, zB: Kaffee, Tee und Kakao]: FAIRTRADE-zertifiziert und von FAIRTRADE-Produzenten angebaut. Durch faire Handelsbedingungen können Kleinbauern und Arbeiter in den Anbauländern in eine nachhaltige Zukunft investieren. [www.fairtrade.at](http://www.fairtrade.at)*
- Die Kennzeichnung von Produkten bzw. Zutaten mit dem Siegel ist in Getränke- und Speisekarten nur erlaubt, wenn das Produkt bzw. die Zutat (z.B.: Kaffee, Schokolade, Reis oder Bananen) zu 100 % aus FAIRTRADE-zertifizierten Rohstoffen besteht.

### Kennzeichnung durch Werbemittel:

**FAIRTRADE Österreich stellt den registrierten Gastronomiepartnern Werbemittel zur Verfügung (z.B. Tischaufsteller, Tassendeckchen, Aufkleber, Emailschild ...). Neben FAIRTRADE Österreich stellen Ihnen auch einige Lizenzpartner von FAIRTRADE Österreich Werbematerialien zur Verfügung. Erkundigen Sie sich einfach bei Ihrem Hersteller!**

- Die Werbemittel haben ausschließlich der Bewerbung bzw. Verkaufsförderung von FAIRTRADE-zertifizierten Produkten zu dienen und dürfen nur in Zusammenhang mit diesen verwendet werden.
- Die Kennzeichnung Ihres Gastronomiebetriebes mit Werbematerialien von FAIRTRADE Österreich ist nur nach gültiger Anmeldung als Gastronomiepartner von FAIRTRADE Österreich gestattet.

## KOMMUNIKATION DES FAIRTRADE-ENGAGEMENTS AUF DER SPEISEKARTE: BEISPIELE

*Cafe*  
*Exemple*

**JETZT NEU!**



Bei uns genießen Sie folgende Produkte mit dem FAIRTRADE-Siegel:  
**Bananen | Orangensaft | Kaffee | Kakao | Zucker**




*FAIRTRADE-zertifiziert und von FAIRTRADE-Produzenten angebaut. Durch faire Handelsbedingungen können Kleinbauern und Arbeiter in den Anbauländern in eine nachhaltige Zukunft investieren.*  
[www.fairtrade.at](http://www.fairtrade.at)

*Cafe*  
*Exemple*

**Alkoholfreie Getränke**

Soda	€ XXX
Soda Zitrone	€ XXX
Mineralwasser	€ XXX
Orangensaft 	€ XXX
Orangensaft gespritzt 	€ XXX
Eistee	€ XXX

 *Orangensaft: FAIRTRADE-zertifiziert und von FAIRTRADE-Produzenten angebaut. Durch faire Handelsbedingungen können Kleinbauern und Arbeiter in den Anbauländern in eine nachhaltige Zukunft investieren. [www.fairtrade.at](http://www.fairtrade.at)*

*Cafe*  
*Exemple*

**Kaffeespezialitäten**

Sämtliche Kaffeespezialitäten werden für Sie mit FAIRTRADE-zertifiziertem Kaffee zubereitet:



Espresso	€ XXX
Cappuccino	€ XXX
Melange	€ XXX
Verlängerter	€ XXX
Häferlkaffee	€ XXX

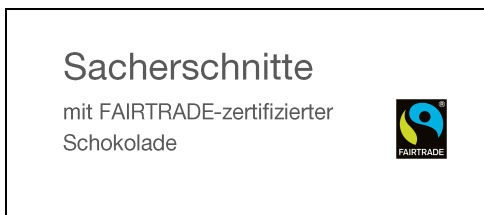
### Weitere Hinweise:

- Wenn auf Ihrer Karte sowohl konventionelle als auch FAIRTRADE-zertifizierte Produkte angeboten werden, sind die Produkte mit FAIRTRADE-Siegel transparent zu kennzeichnen. (zum Beispiel mit einem Sternchen und folgendem Text: „Für die mit \* gekennzeichneten Getränke verwenden wir FAIRTRADE-zertifizierte Produkte“.
- Bei wahlweisem Angebot von FAIRTRADE-zertifizierten oder konventionellen Produkten kann dies auf der Speisekarte angegeben werden: „Unsere Kaffeespezialitäten bereiten wir für Sie auf Wunsch auch mit FAIRTRADE-Kaffee zu.“
- Auch bei der Verwendung von FAIRTRADE-zertifizierten Zutaten für Speisen und Getränke können Sie darauf besonders hinweisen: „Wir verwenden für alle Gerichte ausschließlich FAIRTRADE-zertifizierten Reis“ oder „Für unsere Desserts verwenden wir ausschließlich FAIRTRADE-zertifizierte Bananen, Schokolade und Zucker.“

## Kennzeichnung für Kärtchen und für lose Waren in Vitrinen oder Theken

(z.B.: in Confisereien, Bäckereien, Konditoreien, etc.)

Waren, für die Sie FAIRTRADE-zertifizierte Zutaten verwenden, können Sie durch den betreffenden Zusatz kennzeichnen, sofern diese Zutat zu 100% aus FAIRTRADE-zertifizierten Rohstoffen besteht:



## VERWENDUNG DES FAIRTRADE-SIEGELS

Alle zulässigen Versionen des Siegels werden Ihnen als Gastronomiepartner elektronisch zur Verfügung gestellt.

### AKTUELL:



### NICHT MEHR AKTUELL:



- Beim Einsatz des FAIRTRADE-Siegels ist immer auf die Darstellungsqualität und die Lesbarkeit des Zeichens zu achten.
- Das FAIRTRADE-Siegel darf nicht mit grafischen Elementen unterlegt sein und nicht modifiziert oder abstrahiert werden. Es ist niemals transparent. Verbindungen des FAIRTRADE® Siegels mit einem Partner- oder Produktlogo sowie mit Markenelementen (z.B. Claims) sind nicht zugelassen. Das Siegel wirkt niemals wie eine Produktmarke.
- Der Name FAIRTRADE ist immer groß und zusammen zu schreiben.

### Farbversion

Das FAIRTRADE-Siegel muss in den Farben Leave Green, Sky Blue, Schwarz und dem FAIRTRADE Schriftzug in Weiß verwendet werden.:

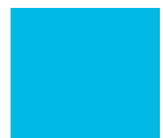
#### FAIRTRADE Leaf Green

PMS: coated ref 382c, Uncoated ref 380u  
CMYK: C 28, M 0, Y 92, K0  
RGB: R190 G214 B0  
HTML: BED600



#### FAIRTRADE Sky Blue

PMS: coated ref 306c, uncoated ref 306u  
CMYK: C79 M0 Y7 K0  
RGB: R0 G185 B228  
HTML: 00B9E4



### Schwarz-Weiß-Versionen

Sofern eine eingeschränkte Farbauswahl zur Verfügung steht, kann auch die schwarz-weiß Version des FAIRTRADE-Siegels verwendet werden. Die entsprechenden Vorlagen werden von FAIRTRADE Österreich zur Verfügung gestellt.



### Vorgaben für dunkle Hintergründe

Auf dunklen oder dunkel abgetönten Hintergründen muss das FAIRTRADE-Siegel mit weißem Rahmen verwendet werden, um seine Eigenschaft als separates Element herauszustellen. Die entsprechende Vorlage ist von FAIRTRADE Österreich zu beziehen. Unter keinen Umständen darf ein weißer Rand selbst hinzugefügt werden.

#### **FAIRTRADE-PRODUKTDATENBANK**

Das vielfältige Angebot an Produkten mit dem FAIRTRADE-Siegel finden Sie online unter:

<https://www.fairtrade.at/einkaufen/produkt-finder.html>

### **FAIRTRADE Österreich**

Der 1993 gegründete Verein ist eine Non-Profit-Organisation, die in Österreich das FAIRTRADE-Siegel für nachhaltig angebaute und fair gehandelte Produkte vergibt. Als Mitglied von Fairtrade International verbessert der Verein durch Fairen Handel die Lebensbedingungen von Kleinbauernfamilien und lohnabhängig Beschäftigten in Ländern des globalen Südens, betreibt aber selbst keinen Handel. Hauptaufgaben von FAIRTRADE Österreich sind die Schaffung eines Marktzugangs für FAIRTRADE-Produkte sowie die Informations- und Sensibilisierungsarbeit zum Fairen Handel in Österreich.

#### **Rückfragen bitte an:**

elisabeth.wallner@fairtrade.at | Tel: + 43 1 533 09 56-19

FAIRTRADE Österreich - Verein zur Förderung des fairen Handels mit den Ländern des Südens  
Ungargasse 64-66/1/209 | 1030 Wien

[www.fairtrade.at](http://www.fairtrade.at) | [facebook.com/fairtrade.oesterreich](https://facebook.com/fairtrade.oesterreich) | [twitter.com/FAIRTRADE\\_AT](https://twitter.com/FAIRTRADE_AT)

